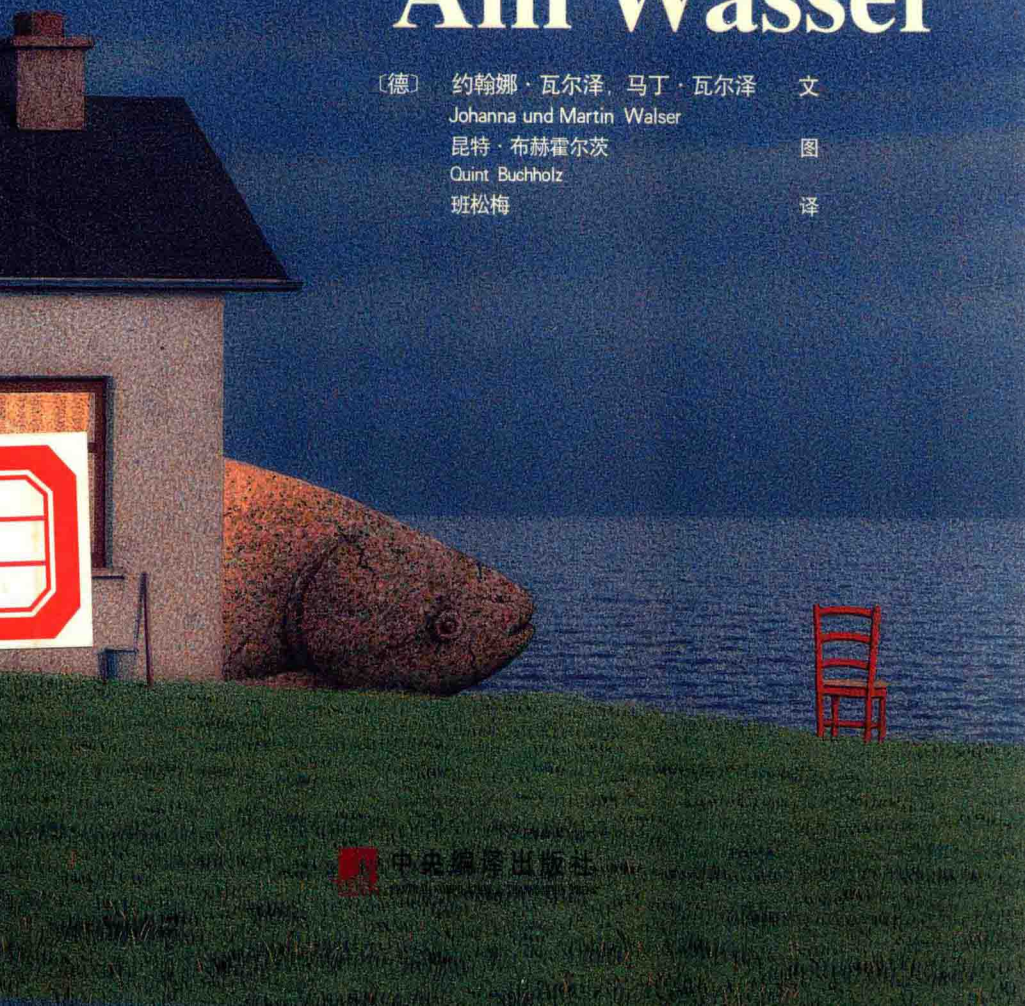




# 在水一方

## Am Wasser

[德] 约翰娜·瓦尔泽, 马丁·瓦尔泽 文  
Johanna und Martin Walser  
昆特·布赫霍尔茨 图  
Quint Buchholz  
班松梅 译



中央编译出版社





# 在水一方

## Am Wasser

〔德〕 约翰娜·瓦尔泽，马丁·瓦尔泽 文

Johanna und Martin Walser

昆特·布赫霍尔茨 图

Quint Buchholz

班松梅 译

京权图字：01-2003-4911

Title of the original German Edition:

Author: Johanna und Martin Walser

Title: Am Wasser

illustrated by Quint Buchholz

Copyright © Sanssouci im Carl Hanser Verlag München Wien 2000

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

本书简体中文版由德国 Sanssouci im Carl Hanser 出版社授权中央编译出版社独家出版发行。版权所有，未经许可，不得翻印。

### 图书在版编目 (CIP) 数据

在水一方 / (德) 瓦尔泽, (德) 瓦尔泽著; (德) 布赫霍尔茨绘; 班松梅译. —北京: 中央编译出版社, 2004.1

ISBN 7-80109-753-X

I. 在... II. ①瓦... ②瓦...③布...④班...  
III. ①随笔—作品集—德国—现代②水粉画—作品集—德国—现代 IV. ①I516.65 ②J235

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 117299 号

在水一方

(德) 瓦尔泽著

---

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: 66521270 (编辑部) 66171396 (发行部)

h t t p : // www.cctp.com.cn

E-mail: edit@cctpbook.com

经 销: 全国新华书店

印 刷: 保定市印刷厂

开 本: 880 × 1230 毫米 1/32

字 数: 5 千字

印 张: 3.5

版 次: 2004 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷

定 价: 29.80 元

---





## 前 言

我们坐在水边，或是海岸，或是湖畔。水天浑然一色，难以辨别。我们时而忘乎身处何方，时而努力让目光越过水面，想看清水边天际。然而，纷纷驶进视野的，却是满载货物的小船。映衬世界的镜面被打碎了，水浪翻舞起伏，一片海市蜃楼。

昆特·布赫霍尔茨用他的水画图解了世界变化前的瞬间。那是一个充满欺骗性的海市蜃楼，因幸福或恐惧而颤动不已，转眼即变。他希望由约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽为他的图画配上文字，还有什么比这种图文并茂更有意思呢？约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽生活在波登湖畔，他们眼前就是一片静悄悄的湖水。对于在理性和想像之间铺展开来的中间地带，他们可谓熟稔于心。

先前，曾有五十位作家针对昆特·布赫霍尔茨的画描述了他寻找故事的过程。现在，继《图文书》之后，又推出了水的故事：这是一本真正意义上的寓言著作，扣人心弦又激动人心，让人不忍释卷。

克吕格尔

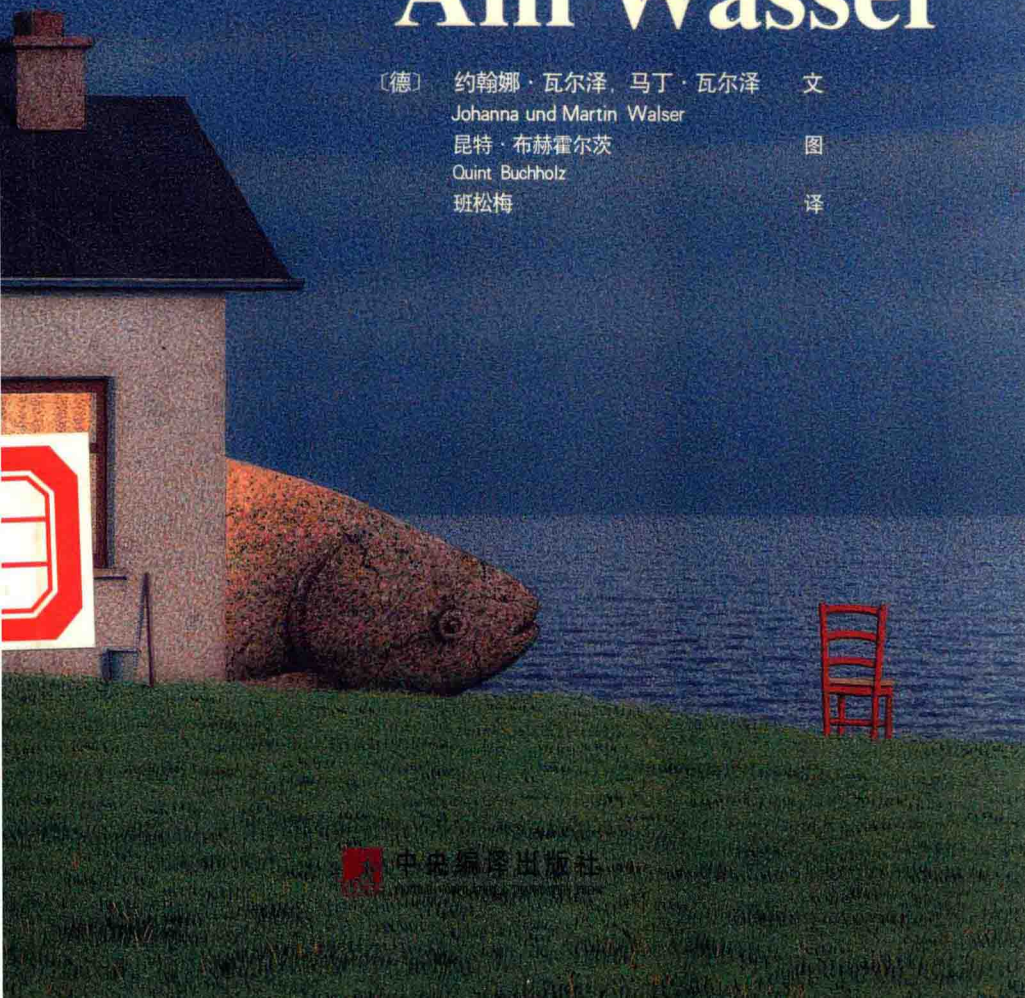
1999年冬于慕尼黑



# 在水一方

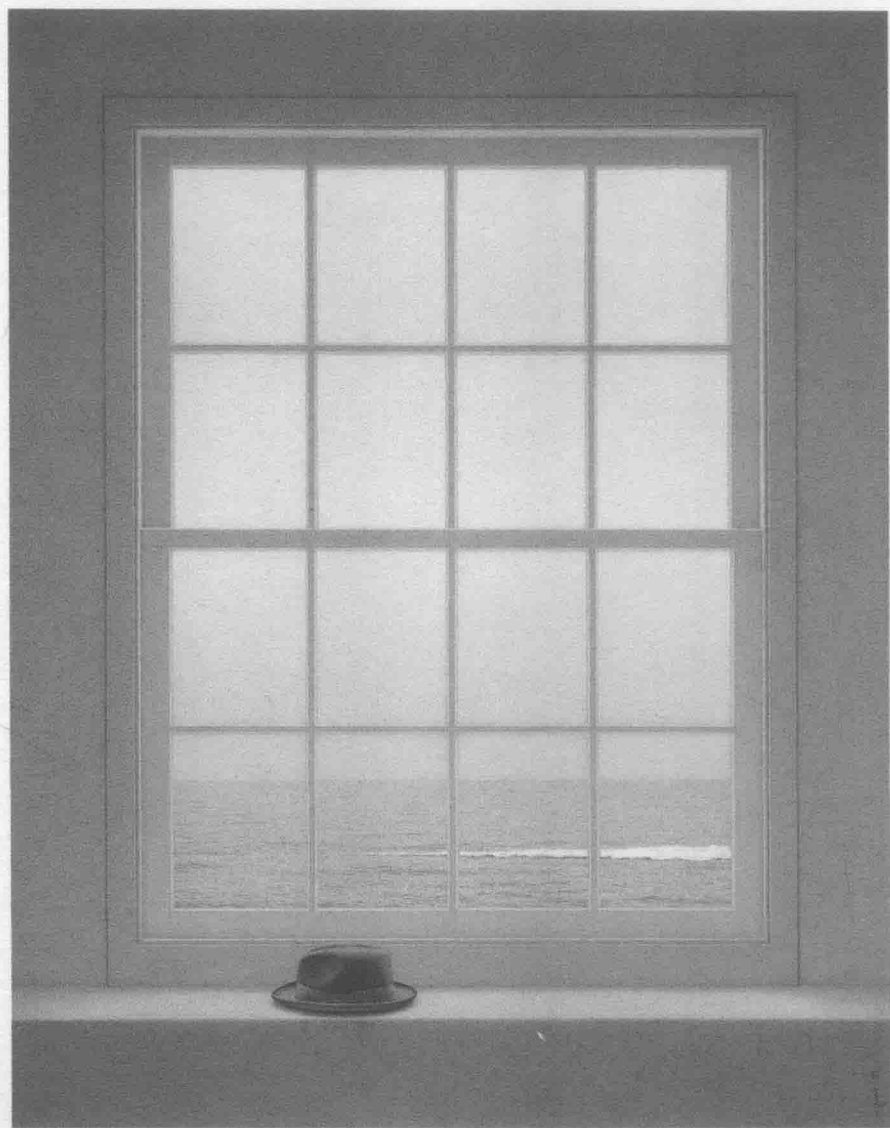
## Am Wasser

[德] 约翰娜·瓦尔泽, 马丁·瓦尔泽 文  
Johanna und Martin Walser  
昆特·布赫霍尔茨 图  
Quint Buchholz  
班松梅 译



中央编译出版社

Central Translation and Publishing House







# 在水一方

## Am Wasser

〔德〕 约翰娜·瓦尔泽，马丁·瓦尔泽 文

Johanna und Martin Walser

昆特·布赫霍尔茨 图

Quint Buchholz

班松梅 译



## 前 言

我们坐在水边，或是海岸，或是湖畔。水天浑然一色，难以辨别。我们时而忘乎身处何方，时而努力让目光越过水面，想看清水边天际。然而，纷纷驶进视野的，却是满载货物的小船。映衬世界的镜面被打碎了，水浪翻舞起伏，一片海市蜃楼。

昆特·布赫霍尔茨用他的水画图解了世界变化前的瞬间。那是一个充满欺骗性的海市蜃楼，因幸福或恐惧而颤动不已，转眼即变。他希望由约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽为他的图画配上文字，还有什么比这种图文并茂更有意思呢？约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽生活在波登湖畔，他们眼前就是一片静悄悄的湖水。对于在理性和想像之间铺展开来的中间地带，他们可谓熟稔于心。

先前，曾有五十位作家针对昆特·布赫霍尔茨的画描述了他寻找故事的过程。现在，继《图文书》之后，又推出了水的故事：这是一本真正意义上的寓言著作，扣人心弦又激动人心，让人不忍释卷。

克吕格尔

1999年冬于慕尼黑

热爱奇迹，热爱创造，热爱突发的混乱。混乱也是一种秩序。





合奏之旅——于我，合奏像一叶扁舟，让所有合奏者一边漂流于茫茫大海，一边安全而悄悄地逾越一切未知。



幸运就是不要逾越幸运的境界。



